



**ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL PROCESO DE CONSULTA A LAS COMUNIDADES
RARÁMURIS SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-
TOPOLOBAMPO, CON LOS GOBERNADORES TRADICIONALES DEL PUEBLO
RARÁMURI**

Con fundamento en los artículos 1° y 2° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; artículo 6 y demás relativos del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en los Países Independientes; y en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y demás instrumentos normativos aplicables.

1. En la comunidad de **MOGOTAVO, MUNICIPIO DE URIQUE, CHIHUAHUA**, el día 28 del mes de noviembre de 2014, siendo las 12:40 horas, se dio inicio a la “**Sesión de Acuerdos Previos**” en la citada comunidad. Lo anterior, como parte de la “Etapa de Acuerdos Previos” del “Proceso de Consulta a las comunidades Rarámuris sobre la construcción y operación del gasoducto El Encino-Topolobampo.
2. En la asamblea estuvieron presentes las **autoridades tradicionales Miguel Cruz Moreno y Rosario Batista Gutiérrez**, primer gobernador y segunda gobernadora respectivamente, ambos de la comunidad de Mogotavo, Municipio de Urique.
3. Como representantes del **Gobierno Federal** estuvieron:

SECRETARÍA DE ENERGÍA.

- Lic. Katia Puga Cornejo, Directora General Adjunta de Evaluación de Impacto Social y Consulta.

COMISIÓN NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS.

- Profr. Jesús Adrián Palma Armenta, Director del Centro Coordinador CCDI de San Rafael, Urique.

Rosario Batista Gutiérrez

Miguel Cruz

[Handwritten mark]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

MOGOTAVO DIVISIÓN ADMINISTRATIVA
MUNICIPIO DE URIQUE, CHIHUAHUA



COMISIÓN FEDERAL DE ELECTRICIDAD

- C.P. Salvador Hernández Frías, Residencia de Obra Administración Gasoducto El Encino-Topolobampo.

4. Por parte del **Gobierno del Estado de Chihuahua**.

- Profr. Miguel Ángel González García, Vocal Ejecutivo de la Coordinación Estatal de la Tarahumara.

5. La sesión de acuerdos previos se desarrolló de conformidad al siguiente orden:

Una vez instalada la asamblea comunitaria, El C. Miguel Cruz Moreno primer Gobernador tradicional de la comunidad de Mogotavo, Municipio de Urique dio la bienvenida a los asistentes a la asamblea comunitaria.

Con el objeto de garantizar los derechos lingüísticos del pueblo rarámuri, las exposiciones ante la asamblea se desarrollaron en idioma español y rarámuri, atendiendo la variante lingüística de la(s) comunidad(es) participantes. Para tales efectos, el C. Salvador Velazquillo Frías integrante de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas fungió como interprete – traductor, así como Miguel Manuel Parra de la comunidad de Mogotavo propuesto por el gobernador tradicional.

La Directora General Adjunta de Evaluación de Impacto Social y Consulta de la Secretaría de Energía explicó a los participantes, los antecedentes directos de la reunión convocada; los cuales están directamente relacionados con los compromisos celebrados en la “Sesión de Acuerdos Previos” desarrollada el 7 de noviembre del presente año, en la comunidad de Creel, Municipio de Urique, los cuales se detallan a continuación:

Rosario Baksta Gutierrez

SECRETARÍA DE ENERGÍA
DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE EVALUACIÓN DE IMPACTO SOCIAL Y CONSULTA
MUNICIPIO DE URIQUE
Comisión



Subsecretaría de Hidrocarburos
Dirección General Adjunta de Evaluación
de Impacto Social y Consulta

Rosario Baksta Gutierrez

- LOS REPRESENTANTES DE LAS COMUNIDADES Y LOS ASISTENTES DECIDIERON APROBAR, EN LO GENERAL, EL “PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO”.
- LA AUTORIDAD RESPONSABLE PRESENTARÁ EL “PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO” EN CADA UNA DE LAS COMUNIDADES QUE SE ENLISTAN PARA SU RATIFICACIÓN Y APROBACIÓN EN LO PARTICULAR DE CONFORMIDAD CON LA SIGUIENTE LISTA: Mogotavo, Municipio de Urique el día 28 de Noviembre de 2014
- LAS COMUNIDADES QUE NO DECIDIERON FECHA DE REUNIÓN EN ESTE MOMENTO, LA COMUNICARÁN EN BREVE A LA COORDINACIÓN ESTATAL DE LA TARAHUMARA Y A LA DELEGACIÓN FEDERAL DE LA CDI.

f

GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIHUAHUA
SECRETARÍA DE ENERGÍA
MUNICIPIO DE URIQUE, CHIHUAHUA

Una vez expuestos los antecedentes que dieron pauta a la reunión, se procedió a explicar el “Protocolo para la Consulta al Pueblo Rarámuri sobre la Construcción y operación del Gasoducto El Encino Topolobampo”.

Arriaga

Al concluir la explicación, se procedió a escuchar y resolver las dudas e inquietudes presentadas por la comunidad, sobre los objetivos y alcances del “Protocolo para la consulta al Pueblo Rarámuri sobre la Construcción y operación del Gasoducto El Encino Topolobampo”

af

6. Una vez desahogadas todas las dudas y observaciones sobre la información proporcionada y agotados los temas de la Asamblea, se establecieron los siguientes:

U



ACUERDOS:

1. LA COMUNIDAD RARÁMURI DE MOGOTAVO, MUNICIPIO DE URIQUE, CHIHUAHUA; EN PLENO EJERCICIO DE SU LIBRE DETERMINACIÓN Y AUTONOMÍA DECIDE RATIFICAR EL “PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO”, APROBADO EN LO GENERAL EL DÍA 7 DE NOVIEMBRE DEL PRESENTE AÑO EN LA COMUNIDAD DE CREEL, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.
2. LA COMUNIDAD RARÁMURI DE MOGOTAVO, MUNICIPIO DE URIQUE, CHIHUAHUA, DESIGNA COMO ASESORES A LAS SIGUIENTES PERSONAS: TIERRA NATIVA, A.C. EN EL MARCO DEL “PROCESO DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO”, RESERVANDOSE SU DERECHO DE MODIFICAR O DESIGNAR A OTROS ASESORES.
3. LA COMUNIDAD RARÁMURI DE MOGOTAVO, MUNICIPIO DE URIQUE, CHIHUAHUA; ESTABLECE LAS SIGUIENTES FECHAS PARA EL DESARROLLO DEL “PROCESO DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO”.

Rosario Bahsta Gutierrez

GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIHUAHUA
GOBIERNO DIVISADERO RARÁMURI
MUNICIPIO DE URIQUE
GOBERNADOR INDEPENDIENTE

Handwritten mark

FASE	ACTIVIDAD	LUGAR	FECHA
Fase de Acuerdos Previos	Aprobación del protocolo, la metodología y el calendario propuestos por parte de los representantes del pueblo indígena sujeto de la Consulta	Creel Mogotavo	7 de Noviembre de 2014 28 de Noviembre de 2014
Fase Informativa	Asamblea Informativa en las cuales se entrega toda la información necesaria sobre el proyecto a los sujetos de Consulta.	Mogotavo	11 de enero de 2015

Handwritten signature



Subsecretaría de Hidrocarburos
 Dirección General Adjunta de Evaluación
 de Impacto Social y Consulta

Fase Deliberativa	Deliberación al interior de la comunidad indígena.	Mogotavo	Del 11 de enero al 6 de febrero de 2015
Fase Consultiva	Asamblea de Consulta.	Creel, Chihuahua	7 de febrero de 2015

4. LA COMUNIDAD RARÁMURI DE MOGOTAVO, MUNICIPIO DE URIQUE SOLICITA LA PRESENCIA DE UN INTERPRETE - TRADUCTOR EN TODAS Y CADA UNA DE LAS ETAPAS Y ACTIVIDADES QUE SE REALICEN EN EL MARCO DEL PROCESO DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO”, ESPECIFICAMENTE AL C. SALVADOR VELAZQUILLO FRIAS Y MIGUEL MANUEL PARRA .

No habiendo otro asunto que tratar se da por concluida la presente acta siendo las 13:00 horas, del 28 de noviembre de 2014, firmando de conformidad los gobernadores indígenas, así como representantes de las instancias gubernamentales y ciudadanos participantes.

Mogotavo, Municipio de Urique, Chihuahua, a 28 de noviembre de 2014.

POR LAS COMUNIDADES RARÁMURI



GOBERNADOR INDIGENA

MUNICIPIO DIVISADENO BARRANCAS
 MUNICIPIO DE URIQUE, CHIH.

Miguel
C. MIGUEL CRUZ MORENO
 PRIMER GOBERNADOR DE LA
 COMUNIDAD DE MOGOTAVO

Rosario Batista Gutierrez
C. ROSARIO BATISTA GUTIERREZ
 SEGUNDA GOBERNADORA DE LA
 COMUNIDAD DE MOGOTAVO



Subsecretaría de Hidrocarburos
Dirección General Adjunta de Evaluación
de Impacto Social y Consulta

Rosario Batista Gutiérrez

**POR LA AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA CONSULTA
PREVIA, LIBRE E INFORMADA AL PUEBLO RARÁMURI**

LIC. KATIA PUGA CORNEJO
DIRECTORA GENERAL ADJUNTA DE EVALUACIÓN DE IMPACTO SOCIAL Y CONSULTA
SECRETARÍA DE ENERGÍA.

**COMITÉ TÉCNICO ASESOR DE LA CONSULTA PREVIA, LIBRE E INFORMADA AL
PUEBLO RARÁMURI**

JESÚS ADRIÁN PALMA ARMENTA
REPRESENTANTE DE LA DIRECCIÓN DEL CENTRO COORDINADOR
CCDI – SAN RAFAEL

Handwritten signature

**GOBERNADOR INDÍGENA
MOCTEZUMA BIVISADERO BARRANCAS
MPIO. DE OTOQUE. CHIIL**





Subsecretaría de Hidrocarburos
Dirección General Adjunta de Evaluación
de Impacto Social y Consulta

POR LA AUTORIDAD COADYUVANTE.

PROFR. MIGUEL ÁNGEL GONZALEZ GARCÍA
VOCAL EJECUTIVO DE LA
COORDINACIÓN ESTATAL DE LA TARAHUMARA


C.P. SALVADOR HÉRNANDEZ FRIAS

Residencia de Obra Administración
del Gasoducto El Encino-Topolobampo

GOBERNADOR INDIGENA
MONTAÑO DIVISADERO HERRANCAS
MAYO DE UTOQUE, CHIH.



Rosario Bahía Gutierrez



FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO"
COMUNIDAD DE MOGOTAVO, MUNICIPIO DE URIQUE, CHIHUAHUA

Angelica Cruz Moreno

Angelica Cruz Moreno

Hermunia Cruz robo



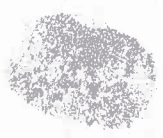
Juana Manuela Morales



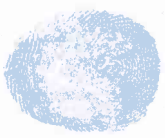
LUISA GUTIERREZ ORTEGA



GUADALUPE RAMIREZ



LIDIA RAMIREZ



MERCELIA BATISTA GUTIERREZ

Merccelia Batista Gutierrez

DOLORES MORENO SOTO



Juan Cruz Moreno



Lozaro Moreno Fierro

Lozaro Moreno Fierro

PILAR LEON MORENO



Ricardo Valdez O.

Ricardo Valdez O.

Jose Luis RIVAS Lechuga

Jose Luis RIVAS Lechuga

Rosario Batista Gutierrez

Rosario Batista Gutierrez



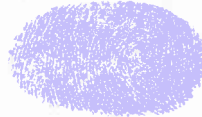
FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO"
COMUNIDAD DE MOGOTAVO, MUNICIPIO DE URIQUE, CHIHUAHUA

Modesto Cruz Batista

M.G.B.

Maximiano Guerra González

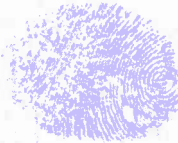
Guadalupe Cruz Cobo



Josefina Monarca Campos

Josefa Monarca Campos

Porfirio Gastelun Gutierrez



Juan Moreno Zafró



Marcela Bara Rodriguez



Rosalia Morales Parra



Rosario Parra Vega



Dolores Dominguez Vega



Bertha Cruz Moreno



Nazaria Moreno Estrada





**FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO"
COMUNIDAD DE MOGOTAVO, MUNICIPIO DE URIQUE, CHIHUAHUA**

ENRIQUE MANUEL PARRA

ENRIQUE MANUEL P.

Efraín Macceva López

Efraín Macceva López

Roberto Domínguez V.

JULIO REYES

GUADALUPE CARRILLO MORENO

Miguel Manuel Parra

Miguel Manuel Parra

PETRA CRUZ MORENO

Petra Cruz Moreno

SUSANA GONZALEZ RAMIREZ

Susana G. R.

JANA CARRILLO

Guadalupe Carrillo Moreno

Bertha Cruz

Bertha Cruz Moreno